



# GUILLAUME ESPOIR

## Infos

Site Internet: [www.gespoir.com](http://www.gespoir.com)

E-mail: [gespoir@gespoir.com](mailto:gespoir@gespoir.com)

Numéro 56

Juin 2010

### Le message d'un malade ...

Agé de 57 ans, j'ai déclaré une leucémie aigüe en Mars 2009. Hospitalisé pendant 7 mois, j'ai subi 6 chimiothérapies lourdes. J'ai été greffé en septembre 2009 et suis sorti de l'hôpital en Octobre 2009. Je fais une rechute depuis début Janvier 2010, avec la réapparition de blastes dans ma moelle osseuse. Un nouveau protocole a été mis aussitôt en place.

J'ai néanmoins le plaisir de vous informer, que mon état s'améliore et que mon moral est intact, comme au premier jour. Et ceci grâce à un don de moelle, ce sans quoi, je ne serais peut-être pas là, pour vous en parler !!

#### **DONNER POUR SAUVER, C'EST CE QUI DOIT NOUS MOTIVER, TOUTES ET TOUS :**

- J'avais une chance sur 5 de m'en sortir, m'a-t-on dit, après 6 mois de traitements ;
- J'ai eu la chance d'avoir un donneur compatible direct : ma sœur ;
- J'ai rencontré des équipes médicales fantastiques ;
- J'ai côtoyé des collègues de mé-saventure, exceptionnels de courage et de fierté. Certains sont malheureusement partis, faute d'avoir pu attendre et d'attendre encore, ce don tant recherché et pourquoi si rare.

#### **CELA M'A RENDU TRISTE, PUIS FURIEUX, MAIS JE N'AI JAMAIS ABDIQUÉ... ET JE SUIS LÀ !**

Je n'accepte et je n'accepterai jamais cette injustice, que certains partent, alors que d'autres, ignorants, comme je l'étais moi-même « *avant cette aventure* », pourraient simplement, en donnant un peu de leur temps, soulager durablement un ami, un voisin, un anonyme, qui en a tant besoin.....

#### **JE NE CAPITULERAI JAMAIS, SANS ME BATTRE :**

- ♥ Pour les enfants d'abord. En France, plusieurs milliers de nouveaux cas de leucémies par an, dont un tiers chez les enfants : chaque jour, 5 enfants sont atteints et 1 sur 5 ne guérit pas...
- ♥ Pour toutes et tous qui n'ont pas eu ma chance de pouvoir avoir « son » donneur

Pour cela, je veux utiliser une communication « choc » pour réveiller les consciences, telle est notre posture, notre engagement, notre mot d'ordre.

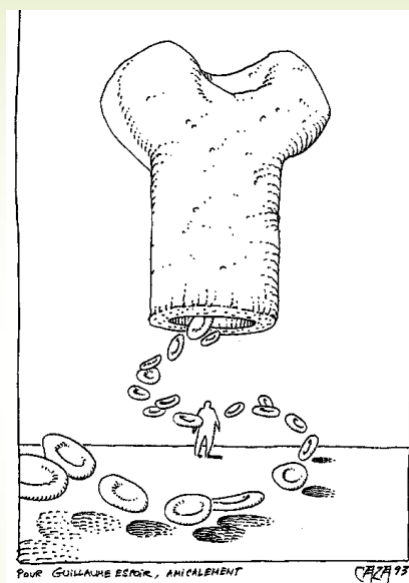
- Stop à l'indifférence, aux préjugés, aux idées reçues, aux faux fuyants ;
- Donnez de soi, un peu de son temps, faire un don de son sang
- S'engager, en s'inscrivant comme

donneur de moelle osseuse ...

Pour un jour, recevoir à son tour, pour soi ou pour quelqu'un de proche...

#### **CAR IL N'EXISTE RIEN, NI USINE, NI MIRACLE, POUR REMPLACER LE DON HUMAIN.**

Michel



#### Sommaire

• LE MESSAGE D'UN MALADE	1
• AIDE À LA RECHERCHE	2
• DES ÉTOILES AU GRAND CŒUR	3
• LA VILLAGEOISE 7ÈME ÉDITION	4
• DEUX HEURES DE BONHEUR	5
• MON SANG POUR LES AUTRES	6/7
• UN JOUR POUR UNE VIE	8

## Aide à la recherche médicale...



Le myélome multiple est une hémopathie maligne qui représente 1% de tous les cas de cancers et 10% des cancers du sang. Chaque année en France, 1800 nouveaux cas sont diagnostiqués.

Ce cancer affecte des cellules appelées plasmocytes. Ces plasmocytes sont les globules blancs qui sécrètent les anticorps, responsables des défenses anti-infectieuses. Les plasmocytes normaux peuvent survivre plusieurs années dans la moelle osseuse, ce qui explique que le myélome multiple se développe dans la moelle osseuse.

Les traitements actuels reposent sur l'administration de chimiothérapie ayant pour but de détruire les cellules cancéreuses, mais ces thérapies ne permettent pas une guérison totale des patients atteints de myélome.

Un des enjeux majeurs de la recherche sur le myélome multiple, est de mettre au point des traitements ciblés tuant spécifiquement les cellules tumorales avec une toxicité limitée pour les cellules normales. Pour cela, il est nécessaire d'avoir une meilleure compréhension de la biologie de cette pathologie.

La cellule souche tumorale impliquée

dans le myélome multiple est probablement une cellule plasmocytaire jeune. Ces cellules tumorales s'accumulent dans la moelle osseuse en contact avec un environnement médullaire composé de divers types cellulaires, qui synthétisent des facteurs de croissance indispensables à la croissance du clone myélomateux.

L'objectif de mon travail est de mieux comprendre les mécanismes de dérégulation du plasmocyte tumoral, en introduisant dans un plasmocyte normal, les gènes qui sont mutés ou dérégulés dans le plasmocyte tumoral.

Je dois pour ceci mettre au point un système efficace de transfert de gènes dans des plasmocytes, en utilisant des virus recombinants, système qui n'est pas connu en 2010 sur un plan international.

J'applique cette méthodologie, afin d'étudier les facteurs utilisés lors de la reprogrammation de cellules différenciées en cellules pluripotentes (c-myc, oct-4, sox-2 et klf-4). Les cellules souches pluripotentes sont capables de générer toutes les cellules d'un organisme, comme les cellules souches embryonnaires. Trois de ces facteurs sont surexprimés dans le

myélome multiple et de mauvais pronostic pour les patients.

Ces travaux sont en cours : la construction des vecteurs et la production des virus contenant les gènes candidats ont été réalisés. Les changements biologiques conduisant à la transformation d'un plasmocyte normal en plasmocyte tumoral seront caractérisés.

Ces travaux devraient nous conduire à identifier la cellule souche tumorale.

MS (Institut de Recherche en Biothérapie - Hôpital St-Eloi - CHU de Montpellier)



## Sandrine Testud ...

Le samedi 24 avril dernier, Sandrine Testud, saint-genoise d'origine, était à Saint-Genis-Laval pour une exhibition tennistique, mais aussi pour l'inauguration d'un court portant son nom.

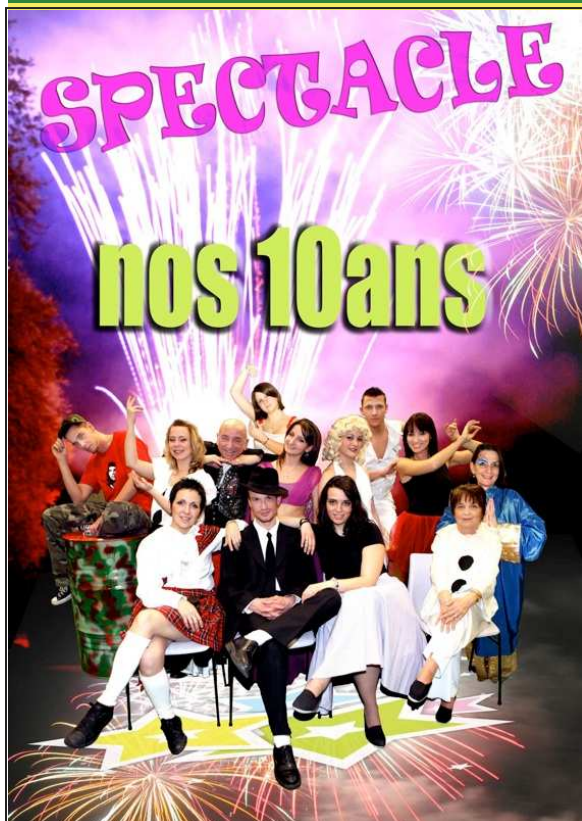
### SON PALMARÈS...

Début de la carrière professionnelle de Sandrine Testud en 1989. Elle intègre le top 100 en 1991, puis le top 50, 4 ans plus tard. En 1997, elle est dans le top 20 (13ème) et gagne aussi, la Fed Cup.

En 2001, Sandrine devient 9ème joueuse mondiale. Puis, elle est sélectionnée pour les Jeux Olympiques de Sydney en 2000 et d'Athènes en 2004.

(Suite page 3)

## Des étoiles au grand cœur ...



Cette année, la soirée « **POUSSIÈRES D'ÉTOILE** » a eu lieu le 27 Janvier 2010, devant une salle comble (salle Claire Delage) à St Jean-de-Bourmay, pour fêter leurs 10 ans.

Pour cette occasion, la troupe nous avait concocté « *un best of* » de leurs spectacles en réunissant un maximum d'acteurs, nouveaux et anciens, dont un venu tout spécialement d'Auxerre (les kilomètres n'arrêtent pas leur ténacité), afin de nous offrir,

à la manière des « *Enfoirés* » un show unique.

Idée originale, le spectacle commence par un diaporama sur nos artistes ...et que la soirée commence !!!

Ils arrivent tous sur la scène en chantant « *Toi + Moi* » de Grégoire et là, la salle ne fait plus qu'un.

Au programme de cette soirée, « *medleys* » de leurs précédents spectacles des dix années écoulées. Pour en citer, quelques uns :

Autour du monde, Vie de château, Au saloon, Souvenir de nos 10 ans.... dans de magnifiques costumes et décors, réalisés par Nanou, Maurice et

Odile. Et du rythme, avec Le Cabaret et le French Cancan, qui ont eu un grand succès auprès de la gent masculine, entre autres !

Deux jeunes mariés dans la vie, nous ont interprété « *Vivo per lei* », magnifique prestation. Quelle belle déclaration d'amour faite devant plus de six cents personnes.

Damien et Alex nous ont émus par l'interprétation de « *La rivière de notre enfance* », chanson de Garou et Michel Sardou.

N'oublions pas leurs sketches qui nous ont fait rire jusqu'aux larmes, superbement joués par nos pros : les vamps, le permis de conduire ou certains couples ont du se reconnaître, sans oublier Mme Sarfati et beaucoup d'autres.

On pourrait en dire encore et encore... j'encourage nos lecteurs à venir se joindre à nous, l'année prochaine.

A cette occasion et comme toutes les autres années, nous avons installé notre stand « **GUILLAUME ESPOIR** », et pendant l'entracte, plusieurs personnes sont venues se documenter sur le don de moelle osseuse.

Au nom de « **GUILLAUME ESPOIR** » je voudrais remercier « **POUSSIÈRES D'ÉTOILE** » Alex, Damien, Christelle (donneuse de moelle osseuse depuis l'année dernière), Elodie, Chantal, Jeannot avec son harmonica, les danseuses et tant d'autres, qui font de ce spectacle un moment de partage, de générosité pour aider les malades.

Si je devais dessiner « **POUSSIÈRES D'ÉTOILE** », je dessinerai un grand



... la VIE, quoi !!!

MD



### OPÉRATION « **TOUS CONTRE LA LEUCÉMIE** »

Mais saviez-vous qu'en 1999, Sandrine Testud a accepté d'être la Marraine de notre opération « **TOUS CONTRE LA LEUCÉMIE** », une belle journée festive d'information, de sensibilisation au don de moelle osseuse et de générosité !

Ce 24 avril 2010, c'est donc avec un très grand plaisir que nous sommes allés la saluer, lors de sa venue dans notre commune ... nous n'avons pas oublié et elle non plus ... après toutes ces années, cette rencontre nous a permis de discuter longuement, autour d'un sympathique buffet, offert par le Club saint-genois.



## LA VILLAGEOISE 2010

### « UNE COURSE POUR LA VIE »

SATHONAY-VILLAGE

Dimanche 13 juin - Départ 9 heures

(Parc de la Mairie)

- Courses : 6 kms et 10 kms
- Randonnée : 6 kms



Pour éviter les confusions, « LA VILLAGEOISE », ce n'est pas un vin rouge bas de gamme !!! mais une course à pieds et une randonnée agréable sur Sathonay-Village.

#### 2010 , DÉJÀ LA 7ÈME ÉDITION !

La Villageoise est une épreuve sportive et familiale : course sportive avec deux parcours vallonnés de 6 et 10 kms et familiale, avec une randonnée pédestre de 6 kms, sans oublier aussi, une course pour les enfants, organisée dans le Parc de la Mairie.

VOIR LES ITINÉRAIRES SUR LE SITE  
[www.villageoise.net](http://www.villageoise.net)

C'est l'occasion de découvrir les bois et les champs, autour de Sathonay-Village, à quelques kilomètres seulement, du centre de LYON.

#### LA VILLAGEOISE ... C'EST AUSSI, UNE COURSE POUR LA VIE ...

Cette manifestation est organisée au par le Club SPORT DIMANCHE, au profit de « GUILLAUME ESPOIR », association de lutte contre la leucémie et aide aux malades atteints de maladies du

sang.... C'est dire qu'en plus de faire du sport et de se faire plaisir, c'est aussi soutenir une association de familles de malades, bien connue sur la commune de Sathonay-Village.

Et cerise sur le gâteau ... pour terminer la compétition dans l'esprit de convivialité, cher à SPORT DIMANCHE, la matinée se terminera par un apéritif offert par le Comité des Fêtes, dans le Parc de la Mairie et naturellement, pour ceux qui le souhaitent, poursuite de la journée, par un pique-nique « tiré du sac », partagé par les sportifs et les familles.

BULLETIN D'INSCRIPTION TÉLÉCHARGEABLE SUR LE SITE  
[www.villageoise.net](http://www.villageoise.net)

Inscription à retourner par courrier, avant le Mercredi 8 juin 2010 au Club SPORT DIMANCHE, Mairie de Sathonay-Village (69580)

accompagné de votre chèque à l'ordre de SPORT-DIMANCHE

- 10 € pour la participation aux 10 kms
- 5 € pour la participation aux 6 kms (Course ou Randonnée).

Soit sur place, pour ceux qui le peuvent : samedi 12 juin de 14h à 16h, place Louis Danis à Sathonay-Village

Inscription sur place, le matin de la manifestation avant 8h30.

#### RETRAIT DES DOSSARDS :

- Place Louis Danis, le samedi 12 juin de 14 à 16 heures
- le jour de la manifestation, le 13 juin avant 8h30.

Alors, n'hésitez pas !... réservez votre journée et venez passer en notre compagnie, ce beau dimanche 13 juin, à la campagne ...

Parlez-en autour de vous ... et venez vous joindre à nous, en famille, entre amis, et soutenir ainsi,

cette belle action sportive, très chaleureuse et conviviale.

A bientôt...

FB



## Deux heures de bonheur ...



« Ô temps, suspend ton vol et vous, heures propices, suspendez votre cours .... », ainsi pourrait-on évoquer les deux heures passées en compagnie des Comédiens du Fortin, lors de leur représentation de la comédie musicale « FROU FROU LES BAINS », Salle des Fêtes de Sathonay-Village, le dimanche 14 mars après-midi ... Deux heures de détente et de rire ...

Un dépaysement total, puisque nous basculons au début du siècle, dans les années 1910 ... le lieu, une petite station thermale. La saison va commencer...

Les personnages de la pièce, tous très pittoresques, sont servis par des comédiens talentueux, collant parfaitement à leur rôle : Tout d'abord nous découvrons Edmond, le directeur, un personnage un peu rigide, despotique avec son personnel. Puis Baptistin, son employé et homme à tout faire ... il tremble devant le directeur, d'autant plus, qu'il est amoureux de Juliette, la fille de celui-ci !...

Mais qui dit vaudeville, dit comédie légère, divertissante, fertile en intrigues et rebondissements !... Alors, nous ne sommes pas au bout de nos surprises !...

Pour en revenir à l'histoire, le directeur quant à lui, a des projets pour le mariage de sa fille, en la personne de Charles, un grand benêt, fils de la Baronne de Morton La Garenne, une riche cliente excentrique, quelque peu libertine et habituée des cures...

D'autres personnages, tout aussi pittoresques, entrent en scène : Ferdinand Gronsard, agent financier, qui à son arrivée, est pris pour le plombier, car je ne vous ai pas dit : la source qui alimente la station thermale de Frou Frou-les-Bains, est à sec !!!

Puis, Mathilde Moulin, une curiste célibataire, à la recherche de l'âme sœur .... dépressive, après la disparition de son chien, Kiki ...

Les différents tableaux sont entrecoupés de chansons « rétro » et accompagnés de ballets, qui donnent une ambiance joviale et aussi, très drôle à l'ensemble.

La bonne humeur est de rigueur, le public s'amuse, les comédiens aussi et on rit de bon cœur devant les situations cocasses et la drôlerie de tous les personnages.

Non, je ne vous dirai rien du dénouement ... mais comme vous vous en doutez : « tout est bien qui finit bien » ... tout se terminera dans l'allégresse... et naturellement en chanson, avec un refrain, repris en chœur par le public, tapant des mains :

« Amusez-vous, foutez-vous de tout  
La vie entre nous est si brève  
Amusez-vous, comme des fous  
La vie est si courte, après-tout

Car l'on n'est pas ici,  
Pour se faire du souci  
On n'est pas ici-bas  
Pour se faire du trac... »

Ovations ... rappels... le public ravi, a apprécié ce spectacle plein de fantaisie, et ne se décide pas à quitter son siège !!! Deux heures se sont écoulées ... nous n'avons pas vu le temps passer et comme le disait si bien Lamartine : « Ô temps suspend ton vol » ... oui, le temps s'est arrêté... et pour notre plus grand plaisir à tous !...

Un grand MERCI à Monique Bonnaud et à l'ensemble des Comédiens du Fortin de Genay, pour cette superbe interprétation et BRAVO à tous. FB

## Mon Sang pour les Autres à Lyon...



### QUATRE GRANDES JOURNÉES CONSACRÉES AU DON DU SANG

C'est dans le cadre prestigieux de la Corbeille au Palais du Commerce, place de la Bourse à LYON, qu'avait lieu les 31 mars, 1er, 2 et 3 avril, l'action « **MON SANG POUR LES AUTRES** ». Quatre grandes journées consacrées au Don du Sang, organisées par les Rotary de Lyon et l'Établissement Français du Sang. Comme tous les ans, les 250 membres des Rotary de Lyon se relayaient, afin d'accueillir les donneurs.

L'an passé, 2616 donneurs s'étaient présentés ; 2253 donneurs avaient fait un don de sang, dont 761 nouveaux donneurs. C'est dire l'importance de cette action, sachant que les besoins sont très importants et que de nombreux malades sous chimiothérapie ou greffés, ont besoin régulièrement de transfusions.

### INFORMATION SUR LE DON DE MOELLE OSSEUSE

Du côté de « GUILLAUME ESPOIR », ces quatre jours nous donnent l'occasion, d'informer et de sensibiliser le public, souvent jeune, sur la possibilité de s'inscrire sur le fichier des donneurs de moelle osseuse, car dans certaines maladies du sang, quand la chimiothérapie se révèle insuffi-

sante... la greffe de moelle osseuse, représente une thérapie possible, car comme le rappellent les affiches de la campagne nationale de communication de l'Agence de la Biomédecine de mars dernier

« **MA CHANCE, C'EST PEUT-ÊTRE VOUS !....** »

Cette année, en avant-première de ces journées, une cérémonie d'ouverture a eu lieu, en présence de tous les partenaires, afin de remettre « *un signe de reconnaissance* » aux donneurs ayant donné leur moelle osseuse ou cellules souches sanguines pour des malades en attente de greffe en 2007, 2008 et 2009.

L'émotion est grande parmi tous ces donneurs, qui ont fait ce geste de générosité, pour un malade qu'ils ne connaîtront jamais ... leur offrant ainsi, « *une chance de vie* », mais également beaucoup d'émotion parmi nous, association de familles de malades !...

A l'issue, les discussions allaient bon train, tous échangeant sur ce vécu commun, qui pour ces « *donneurs* » représentent surtout un moment de partage ... cette première rencontre dura longtemps, pour certains d'entre-eux, tant ils avaient à partager.

### PARTICIPATION DES TOQUES BLANCHES LYONNAISES

Pour cette 6ème édition, des journées « **MON SANG POUR LES AUTRES** », collecte de sang événementielle de part le lieu, le Palais du Commerce, mais aussi par la participation de Toques Blanches. En effet, une vingtaine de chefs lyonnais se relayaient devant les fourneaux, afin de régaler les donneurs venant donner leur sang, en leur faisant déguster de succulentes crêpes salées et sucrées.

Par ailleurs, les étudiants et professeurs du Lycée Don Bosco, aidaient les Chefs dans la préparation et le service de la collation aux donneurs.

### DIX CYCLO'DON, À DISPOSITION

Pour se rendre au Palais du Commerce, sans parler des moyens de locomotion comme, la voiture, le métro, le bus ou la marche, 10 « *cyclo'don* » étaient mis à disposition des donneurs... ces tricycles électriques, balayaient les grandes places du centre ville de Lyon : Bellecour, Cordeliers, Terreaux, pour se rendre au Palais du Commerce.

(Suite page 7)





## MOMENT D'ÉMOTION ...

Jeudi matin, notre ami Gérard L., présent sur notre stand, a remis à « GUILLAUME ESPOIR », un chèque de 1080€ de la part de la famille d'une malade, Brigitte, décédée récemment d'un lymphome, à l'âge de 48 ans.

Très touché par ce geste, Georges Bony, président de GE, tient à remercier Marie-Hélène la nièce de Gérard L., ainsi que toutes les personnes ayant participé à cette collecte, afin de soutenir les actions de l'association.

GUILLAUME ESPOIR et tous les membres du bureau, ont une pensée toute particulière pour Brigitte, son époux Gérard, ainsi que leurs deux enfants, Maure et Maxime, et les assurent de leur soutien.

## EN CONCLUSION...

Quatre journées, éprouvantes physiquement, mais oh combien, riches en rencontres et en dialogues : des donneurs de moelle inscrits (pour certains ayant donné), des familles de malades et des personnes greffées ... sont venues à notre rencontre et discuter sur notre stand... mais également, une quarantaine de questionnaires d'engagement de signés ... qui viendront grandir le nombre de donneurs potentiels pour les malades.

Un grand Merci à tous les participants, sans oublier les membres du ROTARY et de l'EFS pour leur accueil. Nous vous donnons RDV en 2011. FB



# ADHÉREZ À NOTRE ASSOCIATION

EN ÉCHANGE DE VOTRE ADHÉSION VOUS RECEVREZ TOUS LES TRIMESTRES CE BULLETIN D'INFORMATION SUR LA VIE DE L'ASSOCIATION



Cotisation annuelle : 20 €

Nom

Prénom

Adresse :

Profession :

E-mail :

Retourner ce bon à GUILLAUME ESPOIR 2, chemin de Chazelles 69230 ST GENIS LAVAL  
C.C.P. LYON 1271-61 S

Un reçu fiscal vous sera délivré

Si vous êtes déjà adhérent, parlez-en à votre entourage

## Un Jour pour une Vie ...

**"Un jour pour une vie"**  
Pour fêter la 5ème année d'une vie nouvelle :

**SAMEDI 12 JUIN 2010**

Tournoi de rugby à 7 mixte à 14h  
Tirage à la mêlée  
(Inscription 2€)

Friandises  
Buvette  
Repas sous chapiteau à 20h30  
Casse-croûtes  
Sono

Cette fois c'est bon, je raccroche les crampons!

Bénéfices reversés intégralement à "GUILLAUME ESPOIR" Association pour le don de moelle osseuse.

ENTREE GRATUITE

Au stade de Rugby de Verenay - Ampuis

Coupon d'inscription pour le tournoi à retourner avant le 29 Mai chez Sandrine COROMPT - 15 rue du Vagnot - 69420 AMPUIS  
Pour tous renseignements : sandrine.corompt@orange.fr - 06 88 55 77 92

Noms - Prénoms : \_\_\_\_\_

Merci de joindre le règlement correspondant : 2€uros par personne



lée « UN JOUR POUR UNE VIE » samedi 12 Juin à Ampuis.

Que vous soyez sportif ou pas, reprenez cette date ... faites passer le message ... et venez nous rejoindre pour cette grande journée festive, tournée vers le sport !

Tout commencera bien sûr, par un Tournoi de Rugby mixte à 7.... Début des rencontres à 14 heures, Stade de Verenay à Ampuis (Inscriptions sur place dès 12 heures).

Sur place, par ailleurs, vous trouverez de quoi vous restaurer et aussi, vous désaltérer....

Naturellement

« GUILLAUME ESPOIR », association de familles de malades sera présente, pour vous donner toutes informations sur le don de moelle osseuse et de cellules souches sanguines.

Après le sport, place au réconfort... la journée se poursuivra en soirée, par un repas convivial, sous chapiteau, à partir de 20 h30...

Une superbe journée en perspective !... pleine d'émotion aussi ... qui montre combien le don de moelle osseuse est essentiel et surtout vital, pour de nombreux malades....

Pour devenir donneur de moelle osseuse (ou cellules souches sanguines) :

Contactez notre Association

☎ 04 78 56 11 08

ou par Internet

Site : [www.gespoir.com](http://www.gespoir.com)

E-mail : [gespoir@gespoir.com](mailto:gespoir@gespoir.com)



## L'AGENDA DE L'ASSOCIATION

- ♥ « UN JOUR POUR UNE VIE » à Ampuis, le samedi 12 juin
- ♥ « LA VILLAGEOISE » (7ème édition), à Sathonay-Village, le dimanche 13 juin
- ♥ Fête du Comice Agricole à Villeneuve-de-Marc (Isère), les samedi 28 et dimanche 29 août
- ♥ Forum des associations de Genay, le dimanche 5 Septembre
- ♥ Rassemblement automobile à Verna (Isère), le dimanche 5 septembre
- ♥ Rassemblement Topolin à Villeneuve de Marc (Isère), le dimanche 26 septembre
- ♥ Foire de la Ste-Catherine à Saint-Genis-Laval, le samedi 27 novembre

Vous avez des remarques, commentaires ou suggestions sur "GUILLAUME ESPOIR INFOS"  
Vous avez des questions sur le don et la greffe de moelle osseuse ...  
N'hésitez pas à nous contacter à l'adresse ci-dessous, par téléphone ou sur Internet : [gespoir@gespoir.com](mailto:gespoir@gespoir.com)

Bulletin édité par l'association "GUILLAUME ESPOIR" 2, chemin de Chazelles 69230 St-Genis-Laval - Tél. 04 78 56 11 08  
Rédaction & Conception : Françoise BONY - Maryse DUARTE - Matthieu SCHOENHALS -  
Directeur de Publication : Georges BONY - Impression : [www.rapid-flyer.com](http://www.rapid-flyer.com)